

臺灣港務股份有限公司 111 年度新進從業人員甄試

專業科目試題

筆試科目：海運英文

甄選類科：A1 師級_貨櫃場站管理

題號	題 目
1	貨櫃運輸專有名詞解釋： 1. Empty container repositioning 2. Transshipment 3. Liner shipping service 4. Round-the-world container ship service 5. Cabotage
	配分：每小題各佔 5%。本題共佔 25%。
2	請翻譯以下專有名詞為英文，並提出中文解釋： 1. 共同派船協定 2. 貨櫃損壞防阻費 3. 多國貨物集併櫃作業 4. 貨櫃終站作業系統 5. 全球貨櫃終站經營業
	配分：每小題各佔 5%。本題共佔 25%。

題號	題 目
3	<p>海上運輸英文。請將下列英文內容翻成中文，中文內容翻成英文。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Container shipping companies have to skip a lot of port calls to avoid port congestion resulting from tight Covid-19 controls. In addition, a significant number of containers are piled up in cargo ports and in inland depots. At the same time, the majority of containers are on board container ships for long haul, especially on transpacific lines. Therefore, there is an enormous shortage of empty containers in Asia. 2. Shipping alliances can help container shipping companies achieve economies of scale and economies of scope, and can thus help the companies facilitate low prices and broad service coverage. That is, shipping alliances enable larger shipping lines to utilize the resources of all members, and smaller lines to extend service coverage without increasing their own fleet size. 3. 對航運業而言，惡劣天氣所造成最明顯的負面影響之一就是貨櫃的遺失。在 2020 年，總共有 3,000 以上的貨櫃掉落海裡。 <p>配分：第 1、2 小題各佔 10%，第三小題佔 5%。本題共佔 25%。</p>
4	<p>請將以下兩段翻譯成英文：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 貨櫃樞紐港除本地貨源外，有賴集貨航線、內陸鐵公路運輸與內河運輸，因此，聯外交通及各貨櫃碼頭終站之連結、轉運貨櫃的便利性及效率，亦是重要因素。 2. 受到疫情持續影響，塞港與碼頭壅塞情況依舊嚴峻，加上各國港口管制，全球運輸人力調度吃緊，供應鏈斷鏈問題短期難以解決。全球通貨膨脹拖累經濟復甦、國際油價走高及美西碼頭勞資合約談判等，都是影響定期航商營運的不確定因素。 <p>配分：第 1 小題佔 10%，第 2 小題佔 15%。本題共佔 25%。</p>